

руководство пользователя



VOX AMPLIFICATION LTD.

1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA, UK

www.voxamps.com/

© 2015 VOX AMPLIFICATION LTD.

Благодарим и поздравляем с приобретением моделирующего гитарного усилителя VOX VX I/VX II. Чтобы в полной мере использовать возможности нового усилителя, внимательно ознакомьтесь с данным Руководством.

Меры предосторожности

Расположение

Чтобы продлить срок службы прибора, избегайте эксплуатировать его в перечисленных ниже местах:

- Где он может попасть под воздействие прямого солнечного света
- Где он может попасть под воздействие высоких температур или влажности
- В сильно запыленных или загрязненных местах
- Вблизи источников интенсивных вибраций
- Вблизи сильных магнитных полей

Электропитание

Подключайте входящий в комплект поставки адаптер питания к розетке переменного тока указанного напряжения. Запрещается подключаться к сети питания с напряжением, отличным от паспортного.

Взаимодействие с другими электроприборами

Во избежание возникновения помех используйте прибор на удалении от приемников радио- и телевизионного сигналов.

Обращение с прибором

Во избежание поломок не прикладывайте излишних физических усилий при работе с переключателями, регуляторами и кнопками прибора.

Обслуживание прибора

Если поверхность прибора загрязнилась, удаляйте грязь чистой сухой тканью. Не используйте растворители, бензин и другие очищающие жидкости.

О данном руководстве

После прочтения данного руководства сохраните его для решения вопросов, которые могут возникнуть в будущем.

Посторонние предметы

Не ставьте на прибор емкости с жидкостью. Если жидкость попадет внутрь, это может привести к поломке прибора, возгоранию или поражению электрическим током.

Не допускайте попадания металлических предметов внутрь корпуса прибора. В случае, если это произошло, немедленно отключите прибор от сети питания, после чего обратитесь к ближайшему дилеру VOX или в магазин, где было приобретено оборудование.

Важное замечание

Данное оборудование было протестировано и соответствует требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса В правилами FCC, раздел 15. Данные требования обеспечивают адекватную степень защиты от вредных излучений в домашних условиях.

Данное оборудование генерирует, использует и излучает радиоволны и в случае неправильной инсталляции и/или использования может создавать помехи для других радиоустройств. Тем не менее, для той или иной инсталляции невозможно гарантировать полное отсутствие радиопомех. Если при работе данного устройства наблюдаются серьезные помехи в работе находящихся вблизи теле- или радиоприемников, что обнаруживается с помощью включения и отключения питания устройства, пользователю следует предпринять следующие меры:

- Переориентировать или изменить местоположение приемной антенны
- Увеличить расстояние между прибором и приемником
- Подключить оборудование к розетке электросети, отличной от розетки, к которой подключены телевизор или радиоприемник
- Обратиться к продавцу оборудования или квалифицированному радиоспециалисту

Если в комплекте поставки оборудования содержатся коммутационные кабели, следует использовать в работе именно их.

Изменение конструкции данного оборудования без официального разрешения изготовителя может привести к утрате пользователем права на работу с данным оборудованием.

Утилизация оборудования



Наличие на оборудовании, сопроводительной документации или упаковке от батарей пиктограммы "перечеркнутая мусорная корзина" говорит о том, что утилизация данного оборудования допускается только в специализированных условиях. Запрещается выбрасывать данное оборудование в обычные домашние мусорные контейнеры. Утилизация в специализированных условиях позволяет предотвратить вредное воздействие на здоровье людей и экологию окружающей среды. Точные условия утилизации зависят от места проживания пользователя и требований местного законодательства. В случае наличия сомнений обратитесь к местным властям. Если в батарее содержится большое количество тяжелых металлов, на корпусе или упаковке батареи будет указан символ данного химического элемента (непосредственно под пиктограммой).

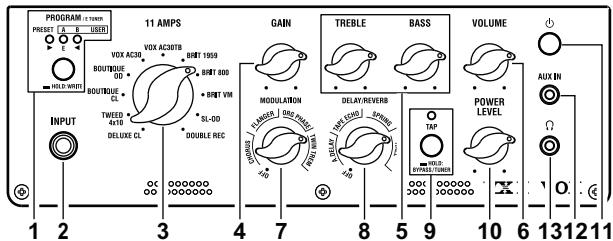
Важное замечание для пользователей

Данный продукт изготовлен в соответствии с промышленными стандартами и требованиями к сети питания страны, для использования на территории которой он предназначен. Если прибор приобретен через Интернет, по почте или по телефону, обязательно проверьте соответствие его технических характеристик региональным стандартам страны, в которой проживаете.

ВНИМАНИЕ: использование данного прибора на территории страны, где приняты стандарты, отличные от тех, на которые рассчитано данное устройство, может привести к поломкам, не подлежащим гарантийному ремонту.

- * Apple, iPad, iPhone и iPod — торговые марки, принадлежащие компании Apple, Inc. и зарегистрированные в США и других странах мира.
- * Все названия компаний и продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими своим правообладателям.

Описание панелей и функций



* На иллюстрациях показана модель VX II

1. Кнопка PROGRAM и светодиодный индикатор PROGRAM/TUNER

Служит для выбора программы. При каждом нажатии на данную кнопку происходит переключение настроек в следующем порядке: PRESET -> USER A -> USER B -> PRESET -> ... (см. подробнее список пресетов в конце данного Руководства). Также данная кнопка применяется при сохранении программ (см. соответствующий раздел данного Руководства). Если активна функция тюнера, светодиодный индикатор показывает состояние настройки (см. соответствующий раздел данного Руководства).

2. Вход INPUT

Служит для подключения гитары.

3. Селектор AMP

Данный селектор используется для выбора модели. Характеристики и расположение регуляторов чувствительности и тембра в схеме изменяется согласно выбранной модели.

Если кнопкой PROGRAM выбран режим PRESET, данный селектор служит для выбора пресетных программ, то есть программ, содержащих готовые настройки тембров и эффектов, оптимально подобранных для каждой модели.

4. Регулятор GAIN

Данный регулятор служит для настройки чувствительности выбранной модели усилителя.

5. Регуляторы TREBLE, BASS

Служат для настройки уровня высоких и низких частот. Фактическое звучание при использовании данных регуляторов зависит от выбранной модели усилителя.

6. Регулятор VOLUME

Данный регулятор управляет уровнем сигнала, поступающего с предварительного усилителя на оконечный. С помощью данного регулятора определяется глубина перегрузки усилителя.

⚠ При чрезмерном увеличении громкости на выходе на наушники или аудиовыходе USB может возникнуть неестественно звучащий перегруз.

7. Регулятор MODULATION

Служит для выбора эффекта модуляции. Кроме того, данный регулятор позволяет управлять частотой (скоростью) выбранного эффекта. Если регулятор вывернут до упора влево, все эффекты отключаются.

8. Регулятор DELAY/REVERB

Служит для выбора эффекта задержки/реверберации. Также позволяет управлять глубиной или интенсивностью выбранного эффекта. Если регулятор вывернут до упора влево, все эффекты отключаются.

9. Кнопка TAP и светодиодный индикатор

Данная кнопка служит для установки времени задержки для эффектов. В качестве базового параметра принимается интервал времени между двумя нажатиями на кнопку TAP. Подсветка кнопки TAP мигает с заданным временным интервалом.

COBET: для установки времени задержки, точно совпадающего с темпом пьесы, нажмите на кнопку TAP несколько раз в такт с аккомпанементом.

10. Регулятор POWER LEVEL

Данный регулятор позволяет управлять выходной мощностью усилителя, сохраняя при этом уровень перегрузки тембра.

⚠ Положение регулятора POWER LEVEL не сохраняется в программе.

11. Кнопка POWER

Удерживайте данную кнопку для включения и отключения питания VX I/VX II.

12. Вход AUX IN

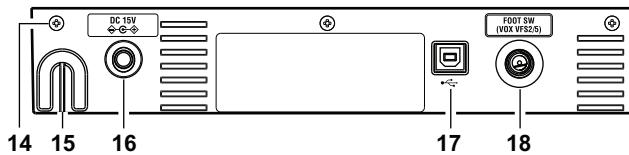
Аналоговый вход для подключения внешних аудиоустройств. Для игры под аккомпанемент просто подключите свой аудиоплеер к данному входу.

13. Выход на наушники

Используйте данный выход для прямого подключения к микшеру или записывающему устройству или для работы в наушниках. Для управления громкостью на данном выходе используйте регулятор POWER LEVEL.

⚠ При подключении к данному выходу встроенный динамик прибора отключается.

⚠ Для подключения к данному выходу используйте стереофонический разъем.



14. Винт заземления (для модели VX I)

Данный винт служит для заземления прибора. Ослабьте винт и закрепите заземляющий провод.

СОВЕТ: в зависимости от характеристики подключения данного прибора к другим устройствам может возникнуть легкое покалывание при касании рукой металлических частей гитары или корпуса прибора. Это происходит за счет наличия электрического тока с небольшим напряжением, абсолютно безопасного для людей. Если данный эффект вас беспокоит, заземлите прибор.

15. Крюк для кабеля

Служит для закрепления кабеля адаптера питания во избежание случайного выпадения штекера из гнезда.

16. Входы DC12V (модель VX I), DC15V (модель VX II)

Служат для подключения адаптера питания из комплекта поставки прибора.

⚠ Адаптер питания сконструирован специально для VX I/VX II. Не используйте адаптеры других моделей — в противном случае усилитель может выйти из строя.

17. Порт USB (тип B)

Служит для подключения к компьютеру или iOS устройству. Подробности описаны в соответствующем разделе данного Руководства.

⚠ Модель VX I не оборудована портом USB.

18. Разъем FOOT SW

Данный разъем служит для подключения опционального ножного переключателя VOX VFS2 или VOX VFS5. Подробности работы с ножным переключателем описаны в соответствующем разделе данного Руководства.

⚠ Подключение и отключение ножного переключателя VFS2 или VFS5 должно производиться при выключенном питании усилителя. В противном случае в работе усилителя могут возникнуть неполадки, вплоть до выхода его из строя.

Подготовка к работе

Коммутация

1. Установите регулятор POWER LEVEL на усилителе в минимальное (крайнее левое) положение.
 2. Подключите входящий в комплект поставки адаптер питания к разъему DC12V (DC15V на модели VX II), а затем подключите адаптер к розетке электросети.
- ⚠ Используйте только адаптер питания из комплекта поставки. Использование адаптеров других моделей может привести к выходу оборудования из строя.

- Подключите к входу INPUT инструментальный кабель от гитары. Если планируется работа с аудиоплеером, подключите его к входу AUX IN.
- Удерживайте кнопку POWER верхней панели до тех пор, пока не загорится светодиод. Теперь питание усилителя включено.

СОВЕТ: для отключения питания усилителя удерживайте кнопку POWER нажатой до тех пор, пока светодиодный индикатор не погаснет.

- Медленно поворачивая регулятор POWER LEVEL, установите нужный уровень громкости.

Функция автоматического отключения питания

Данный усилитель оборудован функцией автоматического отключения питания. Эта функция отключает усилитель в случае, если в течение приблизительно 1 часа не производится никаких манипуляций с его регуляторами или на его вход не поступает сигнал. Если сработало автоматическое отключение, питание усилителя не будет включено даже при манипуляциях с кнопками и регуляторами. В данном случае питание усилителя следует включить вручную.

- Данная функция срабатывает в случае, если звуковой сигнал поступает только на вход AUX IN, или если уровень сигнала на гитарном входе слишком низкий.
- При работе с моделью VX II функция автоотключения не работает при подключении к компьютеру по кабелю USB.

СОВЕТ: по умолчанию функция автоматического отключения питания активна.

Активация/деактивация автоматического отключения питания

- Удерживая кнопку TAP, включите питание усилителя. Индикаторы PROGRAM/TUNER покажут состояние функции автоотключения питания:



- Для выбора нужного состояния функции автоотключения нажимайте на кнопку TAP.
- Лождите несколько секунд, не предпринимая никаких действий. Выбранное состояние будет сохранено и усилитель автоматически вернется в нормальный режим работы.

Пресетные программы и программы пользователя

Для вызова пресетной программы вращайте селектор AMP при горящем светодиодном индикаторе PRESET под кнопкой PROGRAM. Вне зависимости от положения того или иного регулятора пресетная программа будет загружать тембр, типичный для выбранной модели усилителя.

Кроме того, пользователь может модифицировать настройки усилителя и эффектов для создания собственного тембра, который можно сохранять в качестве программы пользователя А или В. Для выбора сохраненной программы используется кнопка PROGRAM.

- Вне зависимости от выбранной программы громкость звучания будет зависеть от фактического положения регулятора POWER LEVEL.

Сохранение программы

После того, как с помощью регуляторов и кнопок верхней панели было найдено желаемое звучание, его можно сохранить в пользовательскую программу.

СОВЕТ: для вызова сохраненного тембра используйте кнопку PROGRAM.

- Нажмите и удерживайте кнопку PROGRAM по меньшей мере 0.5 секунды. Замигает светодиодный индикатор ячейки памяти USER A или USER B, чтобы указать, в какую ячейку будет произведено сохранение.
- Для выбора нужной ячейки памяти нажимайте на кнопку PROGRAM.

СОВЕТ: для отказа от сохранения программы нажмите на кнопку TAP.

- Удерживайте кнопку PROGRAM нажатой как минимум 2 секунды (пока светодиодный индикатор не прекратит мигать и не загорится постоянно). Теперь ваша программа сохранена в выбранной ячейке памяти.**
- При записи пользовательской программы старая программа, находящаяся в выбранной ячейке памяти, стирается. Другими словами, если в выбранной ячейке была записана некая программа, на шаге 3 она будет заменена на новую.
- Если во время редактирования существующей или создания новой программы переключиться на другую программу или отключить питание усилителя, не выполнив операцию сохранения, результаты редактирования будут безвозвратно утрачены.

Восстановление заводских настроек

В данном разделе описывается процедура установки всех настроек VX I/VX II в значения по умолчанию (фабричные настройки).

- При выполнении данной процедуры все программы и параметры, сохраненные пользователем, будут стерты и заменены на фабричные значения.

 - Отключите питание прибора.**
 - Удерживая нажатой кнопку PROGRAM, включите питание прибора. После того как замигают индикаторы USER A и USER B, отпустите нажатую кнопку.**

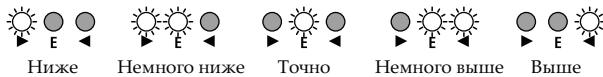
СОВЕТ: для отказа от процедуры инициализации нажмите на кнопку TAP.

- Удерживайте кнопку PROGRAM в течение как минимум 2 секунды (пока светодиодный индикатор не прекратит мигать и не загорится постоянно). На этом инициализация будет завершена, и прибор перейдет в нормальный режим работы.**
- Никогда не выключайте питание прибора во время выполнения процедуры инициализации!

Работа с тюнером

Встроенный тюнер позволяет настраивать гитару, подключенную к входу INPUT. Если функция тюнера включена, измеряется высота взятой ноты, а разница между этой нотой и эталонной "Ми" (E) показывается с помощью светодиодных индикаторов PROGRAM/TUNER.

- Нажмите и удерживайте кнопку TAP в течение как минимум 1 секунды. Все эффекты будут отключены, после чего включится тюнер.**
- Возьмите ноту на открытой 6-й струне гитары.**
- Будьте внимательны, чтобы не задеть другие струны!
- Настраивайте струну так, чтобы горел только зеленый светодиодный индикатор по центру (см. иллюстрацию).**



СОВЕТ: тюнер также распознает ноту "Ми" и в других октавах. Это свойство можно использовать для настройки по флаголетам или для настройки других инструментов, например, бас-гитары.

- Нажмите на кнопку TAP для выхода из режима тюнера и отключения обхода эффектов.**

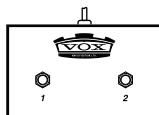
СОВЕТ: после настройки 6-й струны по тюнеру настраивайте остальные струны относительно 6-й струны.

Работа с ножным переключателем

При подключении к разъему FOOT SW педального переключателя (приобретается отдельно) исполнитель сможет выбирать программы с помощью ног.

- ⚠ Подключение и отключение ножного переключателя должно производиться при выключенном питании усилителя. В противном случае в работе усилителя могут возникнуть неполадки, вплоть до выхода его из строя.
- ⚠ Используйте только переключатели VOX VFS2 и VFS5. В противном случае оборудование может выйти из строя.
- ⚠ Не нажмите одновременно на две и более педалей. В противном случае усилитель может работать некорректно.

VFS2

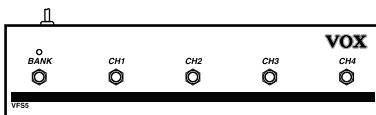


При подключении ножного переключателя VFS2 пользователь может переключаться между пользовательскими программами A и B (USER A и USER B).

Функции педалей

Педаль	Функция при нормальной работе	Функция при сохранении программ
1	Выбор программы USER A	Выбор программы USER A для сохранения
2	Выбор программы USER B	Выбор программы USER B для сохранения

VFS5



При подключении ножного переключателя VFS5 пользователь может переключаться между четырьмя вариациями (A1 — A4 и B1 — B4) для каждой пользовательской программы A и B (всего 8 программ).

Функции педалей

Педаль	Функция при нормальной работе	Функция при сохранении программ
BANK	Переключение между программами USER A и USER B (светодиод BANK при этом загорается зеленым или красным цветом соответственно)	Выбор программы USER A или USER B для сохранения
CH1-4	Если светодиод BANK горит зеленым: переключение между вариациями USER A1 — A4. Если светодиод BANK горит красным: переключение между вариациями USER B1 — B4.	Выбор программы USER A1 — A4 или USER B1 — B4 для сохранения. Если удерживать педаль дольше двух секунд, программа сохраняется одновременно с выбором ячейки памяти.

"Настукивание" времени для эффектов (педали CH1-4)

Для настройки параметра времени эффекта реверберации/задержки нажмите на педаль с тем же самым номером, что и номер программы, несколько раз с нужным интервалом по времени. Заданный интервал будет запомнен в качестве нового значения параметра.

Подключение к компьютеру по USB (только модель VX II)

Если подключить усилитель к компьютеру по USB с помощью стандартного кабеля, можно будет использовать программу Editor/Librarian для управления программами, моделями и эффектами VX II. Усилитель также может работать в качестве аудиоинтерфейса.

Усилитель VX II также можно подключить к устройству iOS (iPad или iPhone) с помощью адаптера Apple USB Camera.

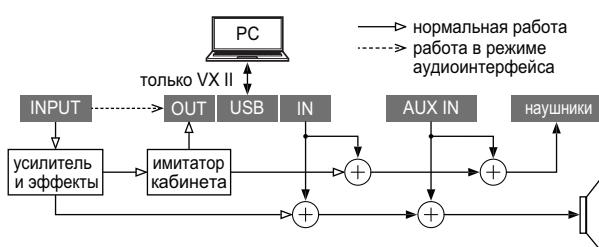
- ☒ Модель VX I не оборудована портом USB.
- ☒ Аудиосигнал с входа AUX IN на порт USB не передается.

СОВЕТ: для работы с программой Editor/Librarian в компьютер необходимо установить драйвер USB MIDI.

Дополнительно установите USB-ASIO драйвер для обмена аудиоданными с компьютером на базе OC Windows. Самые свежие версии драйверов и программного обеспечения можно найти на сайте www.voxamps.com.

СОВЕТ: удерживая нажатой кнопку TAP, нажмите на кнопку PROGRAM для использования усилителя в качестве аудиоинтерфейса (одновременно зажигаются светодиодные индикаторы PROGRAM и TAP). Входной сигнал с разъема INPUT будет напрямую подаваться в порт USB, а встроенные модели усилителей и эффекты отключаются. Используйте данную функцию, если хотите применять программное обеспечение (например, Jam VOX III) для обработки звука на компьютере. Если нажать в данном режиме на кнопку PROGRAM, кнопку TAP или повернуть селектор AMP, усилитель возвратится в нормальный режим работы.

Маршрутизация сигнала



О моделях усилителей и типах эффектов

Модели усилителей

Следующие пресеты созданы на основе ваших любимых пьес.

1. DELUXE CL (Get Lucky)

Данная двухканальная модель 60-х годов, с мощностью 22 Вт и черной лицевой панелью, была сконструирована на основе ламп 6V6. Она была оборудована пружинным ревербератором с ламповой цепью для получения "большого" звука при относительно небольшой мощности. Наша модель создана на основе канала Vibrato этого усилителя.

2. TWEED 4x10 (Crow Jane)

Модель на основе комбо-усилителя 4x10", выпущенного в 1959 году и изначально предназначенного для бас-гитар. Ровный, "хрустящий" овердрайв характеризуется преосходной чувствительностью к динамике игры и положению ручки громкости электрогитары.

3. BOUTIQUE CL (Gravity)

Данная модель воспроизводит характеристики чистого канала высококачественного усилителя, изготовленного только по индивидуальным заказам. Этот усилитель прославился своим специфическим овердрайвом. Красивый "закругленный" низкочастотный диапазон, острая атака в середине спектра и блазозвучный выкочастотный регистр делают данную модель идеальным выбором для гитар с датчиками типа СИНГЛ.

4. BOUTIQUE OD (Room 335)

Модель на основе перегруженного канала высококачественного 100-ваттного усилителя Overdrive Special, который изготавлялся только по индивидуальным заказам. Прибавляя чувствительность регулятором GAIN, можно получить великолепный мягкий и певучий сустейн.

5. VOX AC30 (Message In A Bottle)

Данная модель создана на основе канала Normal усилителя AC30. Прозрачные и светлые "верха" динамика Celestion Blue с алниковым магнитом в сочетании с насыщенной серединой обеспечивают привлекательное чистое звучание.

6. VOX AC30TB (Sex On Fire)

Модель на основе усилителя AC30 1964 года, оборудованного схемой Тор Boost. Обладает ровным и проработанным верхом, потрясающе глубоким овердрайвом и богатым, блестящим чистым звуком.

7. BRIT 1959 (Black Dog)

Модель канала High Treble изготавляемой вручную классической британской головы ранних 60-х годов. Увеличение громкости этого 100-ваттного усилителя до предела позволяло получать восхитительный кранч, который стал "фирменным" звуком рок-н-ролла.

8. BRIT 800 (Sweet Child O' Mine)

Модель британской 100-ваттной одноканальной головы с регулятором Master Volume, выпущенной в 1983 году. Просто поверните регулятор GAIN до упора вправо, чтобы получить жирный, рычащий звук, характерный для хард-рока и металла 80-х годов.

9. BRIT VM (For the Love of God)

Модель на основе английского 100-ваттного усилителя, выпущенного в 2007 году и оборудованного четырьмя мощными каналами. Мы использовали канал "Overdrive 2", обладающий плотным низом и прозрачным хай-гейновым металлическим звуком.

10. SL-OD (Raining Blood)

Модель на основе канала Overdrive 100-ваттной головы, сконструированной в 1991 году и отделанной змеиной кожей. Максимально открытый низ и скомпрессированные середина/верх обеспечивают мощный и тяжелый звук, не захлебывающийся даже на максимальных значениях гейна.

11. DOUBLE REC (Enter Sandman)

Модель на основе современного хайгейнового канала исключительно мощного усилителя. Глубокий и расслабляющий низ, сверкающий верх и мощнейший гейн делают данную модель идеальным выбором для гитаристов, предпочитающих настраивать гитары как можно ниже или владеющих семиструнными электрогитарами.

Эффекты

Регулятор MODULATION: типы эффектов модуляции

1. CHORUS

Стандартный аналоговый хорус с богатым и пространственным звучанием. Регулятор управляет скоростью модуляции.

2. FLANGER

Модель аналогового флэнжера с характерным "подвижным" звучанием, чем-то похожим на реактивный двигатель. Регулятор управляет частотой модуляции.

3. ORG PHASE

Модель популярного фазера в корпусе бананового цвета. Регулятор управляет частотой модуляции.

4. TWIN TREM

Модель эффекта tremolo, часто встраиваемая в комбо-усилители американского производства. Регулятор управляет частотой tremolo.

1. A.DELAY

Модель аналоговой задержки на основе схемы BBD (Bucket Brigade Device). Качество звучания данной схемы не очень высокое, но пользуется популярностью благодаря характерной теплоте. Регулятор служит для настройки баланса микса обработанного и необработанного звука.

Для установки времени задержки используйте кнопку TAP. Максимальное время задержки составляет приблизительно 1.1 с.

2. TAPE ECHO

Модель знаменитой аналоговой ленточной задержки. В оригинале повторы создавались с помощью кольца из магнитной ленты, а время задержки изменялось за счет управления скоростью прокрутки.

Управление эффектом и его параметрами в точности такое же, как и для эффекта A.DELAY.

3. SPRING

Имитация пружинного ревербератора, встречающегося во многих моделях гитарных усилителей.

Регулятор служит для настройки баланса микса обработанного и необработанного сигналов. Для установки времени реверберации используйте кнопку TAP.

4. HALL

Имитация акустики большого концертного зала.

Управление эффектом и его параметрами в точности такое же, как и для эффекта SPRING.

Технические характеристики

Количество моделей усилителей: 11

Количество эффектов: 8

Количество пресетных программ: 11

Количество пользовательских программ: 2 (8 при работе с переключателем VFS5)

Входы и выходы: INPUT, AUX IN, выход на наушники, FOOT SW, порт USB (тип B) (*только модель VX II)

Мощность выходного усилителя

VX I: максимум приблизительно 15 Вт RMS @ 4 Ом

VX II: максимум приблизительно 30 Вт RMS @ 4 Ом

Динамики

VX I: 6.5", 4 Ом

VX II: 8", 4 Ом

Обработка сигнала

АЦП: 24 бит

ЦАП: 24 бит

Частота сэмплирования: 44.1 кГц

Электропитание

VX I: через адаптер от сети (-12 В, центр "+")

VX II: через адаптер от сети (-15 В, центр "+")

Потребление тока

VX I: 2.5 А

VX II: 3.3 А

Габариты

VX I/VX II: 354 x 192 x 313 мм

Вес

VX I/VX II: 3.8 кг

Комплект поставки: адаптер питания, руководство пользователя

Опции (приобретаются отдельно): ножные переключатели VOX VFS2/VFS5

* В целях улучшения качества продукции технические характеристики и внешний вид прибора могут быть изменены без отдельного уведомления